

2018 CHINA BONUS PROMOTION TERMS AND CONDITIONS

感恩放送 跨年共享 2018 入金即送赠金

1. General Terms 一般条款

1.1. The Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "Terms and Conditions") set forth hereinafter form the basis of the 2018 China Bonus Promotion (hereinafter referred to as the "Bonus Promotion"), whereby Trading Client (hereinafter referred to as the "Client") of Blackwell Global Investments Limited (hereinafter referred to as the "Company" or "Blackwell Global") may be rewarded with Bonus (herein after referred to as the "Bonus") subject to the terms and conditions and qualifying deposit/s (hereinafter referred to as "Qualifying Deposit/s") requirements set out below.

本条款及细则 (以下简称「条款及细则」) 详载之内容为「感恩放送 跨年共享 2018 入金即送赠金活动条款及细则」(以下简称「赠金活动」) 之依据。博威环球投资有限公司 (以下称「本公司」或「博威环球」之客户 (以下简称「客户」) 在符合存款条件 (以下简称「存款」) 后, 并透过交易帐户实际进行外汇及差价合约交易, 以及符合下方拟订之规定及赠金条款及细则即可获得赠金 (以下称「奖金」)。

1.2. Taking part in this Bonus Promotion constitutes acknowledgement and acceptance of this Terms and Conditions as well as Blackwell Global's terms and conditions as set out in its Terms of Business (including all its appendices as amended and supplemented from time to time). In the event of any discrepancy or conflict between this Terms and Conditions and the Terms of Business, provisions set forth herein shall prevail. 参与本赠金活动即表示了解并同意受本条款及细则, 以及受博威环球「一般交易条款」之所有条款及细则 (包括不时对其附件进行之修正及补充) 约束。若博威环球「一般交易条款」与本条款及细则有任何矛盾或争议, 将以本条款及细则为准。

1.3. By applying for the Promotion, the Client agrees to ensure that all information and details provided in the account application are true and accurate. Otherwise, the Client will be disqualified from the Promotion. 客户参与本赠金活动即表示同意将确保申请开户时所提供的所有个人资料之真实性及准确性。反之, 客户将失去参加本赠金活动的资格。

1.4. The Client who chooses to participate in the Promotion does so on his/her own initiative and Blackwell Global makes no representation that participation in the Promotion is appropriate in the location. 参与本赠金活动之客户均为自发性参与, 博威环球并不对此活动举办地区之合适性作出任何保证。

1.5. Blackwell Global is not responsible for any human error that may occur in the processing of the Bonus Promotion. Blackwell Global reserves the right, in its sole discretion, to disqualify any client found to be tampering with the Bonus Promotion process or the operation of the Bonus Promotion; to be acting in violation of the Terms and Conditions; or to be acting in a disruptive manner or with intent to annoy, abuse, threaten or harass Blackwell Global or any other person. 博威环球将不就任何赠金活动程序之人为错误承担任何责任。若有任何客户被发现损害本赠金活动的程序或运作; 或其行为违反此条款及细则, 或做出破坏性的行为, 或企图滋扰、滥用、恐吓或骚扰博威环球或任何其他人士, 博威环球保留其酌情权, 取消该客户参加本活动的资格。

1.6. Blackwell Global shall not be liable to any Client or any other persons for any loss or damage arising out of the Bonus Promotion, including, but without limitation, removal and/or reversal of Bonus, any error in computing, any chances, any breakdown or malfunctions in any computer system, equipment or Internet connection. 博威环球不应就客户或其他任何人士, 因参与本赠金活动所引起, 或与之相关之原因所遭受之损失或损害负担任何责任, 其中包括但不限于, 赠金金额之扣除、计算错误、电脑系统、设备或网际网路之故障或损坏。

2. Bonus Promotion Details 活动规则

2.1. The following table shall provide the rules and details of the Bonus Promotion:
本赠金活动之相关规定及细节如下:

Bonus Promotion Details 赠金活动细节	
Bonus Promotion Period 赠金活动期限	From 22 November 2018 to 31 January 2019 (both dates inclusive) 2018年11月22日(含)至2019年1月31日(含)止
Bonus 赠金额	15% of each Qualifying Deposits 存款金额的15% (同时须符合其他规定之条件) <i>Example 例如:</i> <i>For Client's Qualifying Deposit of USD 10,000, a Bonus amount of (10,000 x 15%) USD1,500 will be awarded.</i> 客户入金 10,000 美元 (一万美元), 赠金额为 (10,000 x 15%) 1,500 美元。
Maximum Bonus Limit 最高赠金额度	USD 20,000 美元
Minimum Trading Volume Requirement 最低交易量要求	Bonus / 8 赠金额 / 8 <i>Example 例如:</i> <i>For the Bonus amount of USD 1,500 awarded, the minimum trading volume required is (1,500 / 8) 187.50 lots.</i> 据 1,500 美元赠金额, 最低交易量要求为 (1500 / 8) 187.5 标准手。
Trading Volume Assessment Date 最低交易量单量统计日	31 March 2019 2019年3月31日(含)

- 2.2. The Bonus Promotion is applicable to both new and existing classic and floating spreads trading accounts.
本赠金活动仅适用于固定点差与浮点点差标准新旧交易账户。
- 2.3. The Promotion is strictly not applicable to Partners, Employees and/or related parties of Blackwell Global.
博威环球员工、合作伙伴及/或相关方不得参加本赠金活动。
- 2.4. The Client will be entitled to receive a Bonus of 15% on each Qualifying deposit, up to a Bonus amount not exceeding USD 20,000 per trading account.
客户存入的每笔款项即可获得 15% 的赠金，每个交易账户的赠金额上限为 20,000 美元。
- 2.5. The Client is required to fulfil the minimum trading volume requirement by the trading volume assessment date as stipulated in the table above to be eligible for Bonus withdrawal.
客户必须满足上方表格所述在交易量统计日后，满足最低交易量要求方可申请提领奖金。
- 2.6. If the equity of the Client's account falls below the Bonus amount, all open positions on the account will be stopped out automatically and the account will be disabled without prior notice.
若客户交易帐户内的净值低于赠金额，所有交易将会自动被强制平仓，交易帐户亦会被停用而不另行通知。
- 2.7. If the Client requests withdrawal or internal transfer of funds before fulfilling the minimum trading volume requirement, the Client shall be automatically disqualified to participate in this Bonus Promotion and any prior Bonus accrual shall be reversed from the trading account.
若客户在未达到本赠金活动要求之最低交易量而申请取款或内部转帐，该交易帐户将自动失去参与本赠金活动之资格，赠金款项亦将自其交易帐户内扣除。

3. Deposit Requirements 存款要求

- 3.1. Client's existing funds and internal transfer of funds between the Client's trading accounts shall not be considered as a Qualifying Deposit to participate in this Promotion.
客户现有存款及客户帐户与帐户间进行的内部转帐将不符合参与此赠金活动之资格。
- 3.2. Blackwell Global will only acknowledge the Client's deposit on the date and time that are successfully credited into Blackwell Global's bank account. Clients are advised to factor in the processing time required, including weekends and national holidays. Deposits shall be credited no later than the end of business day of 31 January 2019.
客户款项必须在 2019 年 1 月 31 日日前汇入博威环球收款专户，存款时间及日期将以博威环球实际收到款项为准。客户需留意透过银行进行电汇所需作业时间（包括周末及国定假日）。

4. Minimum Trading Volume Requirements 最低交易量要求

- 4.1. If the Client's account fulfils the minimum trading volume required, the Client will receive the Bonus in their trading accounts after 31 March 2019.
若客户账户之最低交易量符合本赠金活动要求，客户将可在 2019 年 3 月 31 日后获得赠金。
- 4.2. If the Client's account fails to fulfil the minimum trading volume required, any prior Bonus accrual shall be reversed from the Clients' trading account. It is the responsibility of the Client to ensure that there are sufficient funds in the account to maintain any open and/or pending positions to prevent being stopped out.
若客户帐户未符合最低交易量要求，所有先前累积之赠金将自帐户中扣除，且不另行通知。客户应自行承担维持帐户内足够资金之责任，以避免任何未平仓交易单或仓位被强制平仓。

5. Trading Volume Assessment Period 最低交易量单量统计日

- 5.1. Blackwell Global will assess if the Client has met the minimum trading volume requirement on 31 March 2018.
博威环球将在 2019 年 3 月 31 日后审核客户是否已达到最低交易量单量。

6. Risk Warning 风险告知

- 6.1. The Client understands and acknowledges that Forex, Precious Metals and CFDs are leveraged products and he/she may lose the initial deposit as well as substantial amounts of the investment. Trading leveraged products carries a high level of risk and may not be suitable for all investors. The Client should consider his/her investment objectives, level of experience, financial resources, risk appetite and other relevant circumstances carefully. If the Client does not understand the risks involved, he/she should seek advice from an independent financial advisor.
客户了解并确认外汇、贵金属及差价合约均属杠杆性交易产品，可能不适合所有投资者。客户可能因此损失原始帐户的本金或更可观的投资资金。进行杠杆产品交易涉及高风险，可能不适合所有投资者，客户应谨慎考量其投资目标、投资经验、财务来源、风险承受度，以及其它相关状况。若客户不了解杠杆性交易产品所涉及的风险则应寻求独立财务专业人士的意见。

7. Amendments and Termination 修订及终止

- 7.1. The decision of Blackwell Global is final. If Blackwell Global suspects that a Client has abused or attempted to abuse this Bonus Promotion or acted with a lack of good faith towards us, Blackwell Global shall, at its sole discretion, deny, withhold or withdraw the Promotion and if necessary, cancel any terms and conditions with respect to that Client, either temporarily or permanently, and/or terminate that Client's access to his/her account and/or service.
博威环球之决定为最终决定。若博威环球怀疑客户滥用或企图滥用本赠金活动或做出不诚实行为，博威环球将依其酌情权，拒绝或撤销该客户参与本赠金活动的资格，并取消所有适用于该客户的条款及细则，无论是暂时性或永久性，或终止该客户使用其交易帐户之服务及/或停用其交易帐户。

7.2. Blackwell Global reserves the right to modify, change, suspend or terminate this Bonus Promotion and the Terms and Conditions at its sole discretion at any time without the consent of the Client. Blackwell Global accepts no responsibility for any such modification, change or termination and will not notify each Client separately of any such modification, change or termination.

博威环球得依其酌情权保留随时修改、变更、暂停或终止本赠金活动及其条款及细则之权力，亦概不承担任何有关事项修改、变更、暂停或终止之责任，亦恕不另行各别通知。

8. Language 语言

8.1. This Terms and Condition will be executed in Chinese, English translation is for convenience only. If there is any inconsistency between English and Chinese version, the Chinese version shall prevail.

本条款及细则以中文制订，英文译本仅供参考。若中文原文与英文有任何歧异，概以中文原文为准。